Saint George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street    Manchester, New Hampshire 03104
+Very Rev. Fr. Archimandrite Agathonikos M. Wilson, Cathedral Dean
Church Phone: (603) 622-9113    Father’s Cell Phone: (603) 856-6749
Website: www.stgeorge.nh.goarch.org    Father’s E-mail: revframwilson@yahoo.com

Sunday, April 3, 2022 / Fourth Sunday of Great Lent
Sunday of Saint John Climacus (St. John of the Ladder)

Resurrection Apolytikion of the tone of the week (Plagal 4)

Ἐξ ὑψίους κατῆλθες ὁ εὐσπλαγχνός, ταρῆν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσῃ τῶν παθῶν. Η ἡμέρα καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

You descended from on high, O compassionate One, and condescended to be buried for three days, so that from the passions You might set us free. Our life and resurrection, O Lord, glory be to You.

Apolytikion of the Sunday of Saint John Climacus (St. John of the Ladder)

Ταῖς τῶν δακρύων σου ροαίς, τῆς ἑρήμου τὸ ἄγνον ἐγεώργησας, καὶ τοῖς ἐκ βάθους στεναγμοῖς, εἰς ἐκατόν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας καὶ γέγονας φωστήρ, τῇ οἰκουμένῃ λάμπων τοῖς θαυμάσιον, Ἦλιον πατήρ ἡμῶν δοσιμένη Θεόπερ, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθηναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

With the rivers of your tears you made the barren desert bloom; and with your sighs from deep within, you made your labors bear their fruits a hundredfold; and you became a star, illuminating the world by your miracles, O John, our devout father. Intercede with Christ our God, for the salvation of our souls.

Apolytikion of our Church

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ἐπορευσμενοτής, ἁσθενοῦντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυρ Γεώργιος, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθηναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As liberator of captives, defender of the poor, physician of the ailing, and champion of Kings, beseech Christ our God, O great martyr George, Standard Bearer, for the salvation of our souls.
Kontakion of the Feast

To you the champion commander and deliverer, your city offers a thanksgiving song of victory, for been spared from trials, O Theotokos. But because you have the power invincible, from a multitude of dangers liberate me, so I can cry out to you: Hail Bride who knew no bridegroom.

Megalynarion (sung instead of Axion Estin)

In you, O Lady full of grace, rejoices all creation, the orders of Angels and the human race together. O hallowed temple and rational Garden of Paradise, the pride of virgins, from you did God become incarnate, and our God who existed before the ages became a child. For He made your womb a throne for himself, and your body He made wider than the heavens. In you, O Lady full of grace, rejoices all creation. Glory to you.
The Epistle Reading – Sunday, April 3, 2022

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Bless the Lord, O my soul.

The Reading is from St. Paul’s Letter to the Hebrews 6:13-20

BRETHREN, when God made a promise to Abraham, since he had no one greater by whom to swear, he swore to himself, saying, "Surely I will bless you and multiply you." And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Men indeed swear by a greater than themselves, and in all their disputes an oath is final for confirmation. So when God desired to show more convincingly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he interposed with an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God should prove false, we who have fled for refuge might have strong encouragement to seize the hope set before us. We have this as a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters into the inner shrine behind the curtain, where Jesus has gone as a forerunner on our behalf, having become a high priest for ever after the order of Melchizedek.

Πρὸς Εβραίους 6:13-20

Αδελφοί, τῷ Ἀβραάμ ἐπαγγειλάμενος ὁ θεός, ἐτείκεν κατ’ οὐδενὸς εἰχεν μείζονος ὁμόσαι, ὤμοσεν καθ’ ἑαυτοῦ, λέγων, Ἡ μὴν εὐλογόντας εὐλογήσω σε, καὶ πληθύνων πληθυνὼ σε. Καὶ οὕτως μακροθυμήσας ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας. Ανθρώποι μὲν γὰρ κατὰ τὸν μείζονος ὄμνυσαν, καὶ πάσης αὐτοῦς ἀντιλογίας πέρας εἰς ἑβαϊσον ὁ ὅρκος. ἐν οὐ πεσισσότερον βουλόμενος ὁ θεός ἐπιδείξαι τοῖς κληρονόμοις τῆς ἐπαγγελίας, ὃ τὸ μείτας τῆς βουλῆς αὐτοῦ, ἐξετάσατον ὁ δρόκων, ἢν διὰ δύο πραγμάτων ἀμετάθετον, εἰς οἷς ἀδύνατον ἰερώνωσαν θεόν, ἀλλὰ παράκλησιν ἐξῆλθεν οἱ καταφυγόντες κρατήσας τῆς προκειμένης ἐλπίδος· ἢν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν τῆς ψυχῆς ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαιαν, καὶ εἰσεχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος: ἵππον πρὸς ὄρος ὑπὲρ ἢμῶν εἰσήλθεν Παρθένος, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδεκ ἄγιος καὶ αὐράτης ἐν οἷς ἐν αἰῶνια εἰς τὸν αἰώνα.

The Gospel Lesson – Sunday, April 3, 2022

The Gospel Lesson is from Mark 9:17-31

At that time, a man came to Jesus kneeling and saying: "Teacher, I brought my son to you, for he has a dumb spirit; and wherever it seizes him it dashes him down; and he foams and grinds his teeth and becomes rigid; and I asked your disciples to cast it out, and they were not able." And he answered them, "O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to me." And they brought the boy to him; and when the spirit saw him, immediately it convulsed the boy, and he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth. And Jesus asked his father, "How long has he had this?" And he said, "From childhood. And it has often cast him into the fire and
κατείχενε, ἀνθρώπος τις προσήλθε τῷ Ἰησοῦ λέγων, Διδάσκαλε, ἦνεγκα τὸν υἱὸν μου πρὸς σέ, ἐξοντα πνεύμα ἀλαλονκάι ὅπου ἔὰν αὐτὸν κατὰ λάβῃ ἰήσει αὐτὸν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζεται τοὺς ὀδόντας καὶ ἱστοὶς καὶ εἰπή τοῖς ἰαθηταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἰσχυσαν. Ο δὲ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει, Ἡ γενεὰ ἁποστός, ἐως πῶς πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι ἑως πῶς ἀνέζομαι ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρὸς με. Καὶ ἦνεγκαν αὐτὸν πρὸς αὐτὸν. Καὶ ἰδὼν αὐτὸν τὸ πνεῦμα εὐθύς συνεπάραξεν αὐτὸν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς ἐκυλίετο ἀφρίζων. Καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα αὐτοῦ, Πόσος χρόνος ἔστιν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐτῷ; ο δὲ εἶπεν, Ἐκ παραβάθηκαι καὶ πολλάκις καὶ εἰς τῆς αὐτόν ἔβαλεν καὶ εἰς ἄδατα ἵνα ἀπολέσῃ αὐτὸν ἀλλ’, εἰ τι δύνη, βοήθησον ἡμῖν σπαραγνυσθείς ἐπ’ ἡμᾶς. Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τὸ Ἐν δύναται νῦν τῷ πατέρα σου τὸ πεπεταύξει. Εὐθὺς κράζεις ὁ πατήρ του παιδίου ἔλεγεν. Πιστεύω βοήθει μου τῇ ἁπτιστῇ. Ιδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπηρώτωρέξει υἱὸς ἐπετιήμησεν τῷ πνεύματι τῷ ακαθαρτῷ λέγων αὐτῷ. Τὸ ἀλαλον καὶ κωφόν πνεῦμα, ἐγώ ἐπιτάσσομαι σοι, ἐξέβη ἔξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθης εἰς αὐτόν. Καὶ κράζας καὶ πολλά σπαράζας ἐξήθλεν καὶ ἐγένετο ὃσιος νεκρός, ὡς τοὺς πολλοὺς λέγεις ὅτι ἀπέθανεν. Ο δὲ Ἰησοῦς κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ ἤγειρεν αὐτὸν, καὶ ἀνέστη. Καὶ εἰσέλθοντος αὐτοῦ εἰς οἶκον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ’ ἰδίαν ἐπηρώτωσιν αὐτόν, Ὅτι ἦμεις οὐκ ἤδυναντον ἑκ βαλείν αὐτόπαι καὶ εἴπεν αὐτοῖς. Τοῦτο τὸ γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξεβηνεν εἰ μὴ ἐν προσευχῇ. Κάκειθεν ἐξαθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιαλαίας, καὶ οὐκ ἤθελεν ἵνα τις γνωέις ἔδωκεν εἰς χείρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.
ANNOUNCEMENTS

Monday April 4
Greek Pre-School 5 p.m.
Compline Service 6 p.m.

Tuesday April 5
Library Memory Project: Photograph Identifications 7 p.m.
Weekly Zoom meeting; same link is used each week; link is available on Facebook or by email request at library@stgeorgenh.org

Wednesday April 6
Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts 5:30 p.m.
Lenten Potluck Supper and Lenten Lecture in community center

Thursday April 7
Last day for Rummage Sale donations

Friday April 8
Akathist Hymn 7 p.m.

Saturday April 9
Rummage Sale 9 a.m. to 3 p.m.

Sunday April 10
Sunday of Saint Mary of Egypt
Orthros 8:45 a.m.
Divine Liturgy 10:00 a.m.

This morning Dimitri Konstantinos, the son of Dimitri and Julie Dimakis is receiving his forty-day blessing.

This morning Father George Wilson, the Presiding Priest and Dean of the Holy Trinity Cathedral in New Orleans, LA is con-celebrating the Divine Liturgy at Saint George. Father George is visiting family in Massachusetts and New Hampshire.

This morning we will be offering memorial services for Henry Gancarz (40 days), Angelo Panteli (40 days), and George Lalopoulos (3 months). May their memories be eternal.

This morning the coffee hour is sponsored by the Gancarz family in loving memory of Henry Gancarz. May his memory be eternal.

Altar candles this morning are provided in loving memory of Henry Gancarz.
**RUMMAGE SALE**

Bring donations from your spring cleaning to St. George for the Rummage Sale!
Donations may be dropped off before Thursday April 7 at the church
Monday through Friday from 8:30 am to 4 pm.

---

**INVITATION**

The Daughters of Penelope invite you to attend a short presentation on “Wills and Trusts” given by our own Theo Vougias.

DATE: Wednesday April 13, 2022
TIME: 7 p.m.
PLACE: Annex

We are opening this up to our St. George family.
Plan to attend this informative get together.

---

The Choir wants YOU!
It’s the time of year when everyone enjoys the special hymns the choir sings for Lent and Easter. Please join us! We look forward to filling the church with the sound of many voices singing these special hymns.
Great Lent is known to be a time of increased prayer and devotion. With this in mind, our Holy Mother Church wisely prescribes a full cycle of services during this 40 day period. The Liturgy of the Presanctified Gifts and readings from the Great Canon of St. Andrew of Crete tend to play a dominant part in our Lenten worship. There is another service, however, that merits our attention: **THE AKATHIST TO THE MOTHER OF GOD.**

The word AKATHIST comes from a Greek word, which literally means “not sitting.” As you may have determined, the faithful are expected to stand throughout the entire service! The Akathist Service is prescribed for the fifth Friday evening of Great Lent. The Akathist to the Mother of God was instituted as an expression of thanksgiving for her protection of the city of Constantinople on three separate occasions from enemy invasions. Its authorship is unknown, although names such as Romanos the Melodist and Patriarch Photius of Constantinople are among those mentioned as possible composers of this elaborate hymn of praise to the Theotokos.

There are two main parts to the Akathist. The songs of the first section touch upon the historical aspect of the life of Christ and His Blessed Mother, while the melodies and verses of the second are impassioned declarations of dogmatic and moral reflections. We sing of the Virgin’s many virtues and qualities, which we are called upon to imitate.

The concluding hymn of the Akathist Service beautifully expresses our feelings for the Theotokos: “O ever-praised Mother, who gave birth to the Word, holiest of the Saints, accept our present prayer and deliver us from every affliction, and from everlasting punishment. Save us who sing to you.”

---

**The Orthodox Weekly Bulletin**  
Vestal, Cliffwood, New Jersey  
Litho in U.S.A.
EASTER FLOWER DONATIONS

Just as everything else has gone up in price, so have the beautiful flowers that adorn our church for Easter. Please consider making a donation in memory of a loved one or in honor of a loved one, and event, etc. Join the ladies in decorating on Holy Friday morning.

We welcome the red dyed eggs to be given out at the Resurrection Service, Saturday night. Please drop them off at the Church, by Holy Thursday night. Dyed eggs will be available for $7.00 a dozen by calling the church. First come first serve.

Reminder to pay your dues to Dodo Chakas or to Nikki Moutsioulis. $15.00

Tsoureki bread will be on sale Holy Wednesday, Through Good Friday while supplies last. $15.00 each.

SAVE THE DATE: MOTHERS DAY DINNER, SUNDAY, MAY 15 4:00-7:00 PM AT THE COMMUNITY CENTER.

We all enjoyed the “Man of God”, thank you Veneta Tatakis for taking care of that. Great movie, and great company. Those who attended the trip to the Malliates Center enjoyed their trip as well. Thank you to Phil Liakos and Meteli Pouliopoulos for heading up this project.